

RELACION ACERCA DEL RECIENTE HALLAZGO

DE

LOS RESTOS DE CRISTÓBAL COLON

EN SANTO DOMINGO,

LEIDA EN LA JUNTA GENERAL DE LA SOCIEDAD LIGURIA DE HISTORIA PATRIA EL DIA 21 JULIO DE 1878,

POR EL SECRETARIO GENERAL,

L. T. BELGRANO.

I.

SEÑORES Y COLEGAS,

En la reunion que celebró la Seccion de Historia el 10 de mayo próximo pasado, el señor caballero Luis Cambiaso, cónsul de Italia en Santo Domingo, hacia algunas importantes comunicaciones concernientes á los hechos que se refieren al reciente hallazgo de las sepulturas de los Colon en la Catedral de aquella ciudad.

Ocurrió este descubrimiento ó hallazgo el año pasado, á consecuencia de algunos trabajos de modificaciones y reformas practicadas en aquel presbiterio, para las cuales obtuvo las facultades necesarias del Gobierno local (1), el Ilustrísimo señor don Roque Cocchia, obispo de Orope y delegado apostólico cerca de las repúblicas de Santo Domingo y Haití.

Es oportuno saber que la Catedral de Santo Domingo tuvo tres presbiterios desde su fundacion hasta ahora, á saber :

(1) Véase BILLINI. *Relacion sobre los trabajos reparadores de la Santa Iglesia Catedral*, fechada en Santo Domingo, junio 7 de 1878.

1.º El *presbiterio antiguo*, que ocupaba una parte del altar mayor, midiendo 4'50 metros de longitud, donde se levantaba el altar mayor adosado á la pared del fondo. En 1783 se demolió este presbiterio (1).

2.º El *presbiterio nuevo*, que ocupaba toda la capilla, midiendo un total de 8'76 metros de longitud (2).

3.º El *presbiterio novísimo*, dividido en *superior* é *inferior* por el altar mayor, extendido al centro, y para el que se ocupó también una porción del cuerpo de la iglesia, reuniendo de este modo una longitud total de 13'26 metros.

Conviene observar, sin embargo, que las obras del presbiterio nuevo no alteraron en manera alguna las condiciones del antiguo, sino que se redujeron á rellenar con cascajo la parte añadida, á fin de que tuviera un mismo y único nivel todo el pavimento (3).

Para darnos una idea exacta del local, el caballero Cambiaso acompañaba un plano topográfico, en el que se presentan á simple vista los tres presbiterios, y juntos con ellos los trabajos emprendidos el año pasado (4).

Distaban, empero, mucho de estar terminados semejantes trabajos, cuando tenía lugar un descubrimiento muy importante, que se encuentra referido en el solemne expediente del día 10 de setiembre, presentado también por el caballero Cambiaso. De esta acta, al igual que de las demás informaciones, resulta lo siguiente:

El señor Obispo (dice el acta) ha manifestado:

1.º Serle notorio por tradición (5) que, á pesar de cuanto aparece de los documentos públicos relativos á la traslación de los restos de Cristóbal Colon desde Santo Domingo á la ciudad de la Habana en 1795, podían dichos restos existir aún en el mismo lugar donde antiguamente estaban depositados, esto es, en la parte derecha del presbiterio de la Catedral Dominicana, debajo del espacio ocupado por el trono arzobispal.

2.º Que deseando el mismo señor Obispo depurar la verdad que pudiera haber en la expresada tradición, aprovechando la oportunidad de las indicadas reparaciones, autorizaba al canónigo presidente don Francisco Javier Billini, á quien

(1) COCCHIA. *Carta al Presidente de la Academia de la Historia en Madrid*; en la *Gaceta de Santo Domingo*, 9 de abril de 1878, núm. 213.

(2) El canónigo-presidente Billini escribe que este presbiterio estaba *construido de madera y piedras talladas de muy buen gusto, pero en perfecto deterioro; y privaba de más hermosa vista al interior de nuestra Santa Iglesia Catedral... Fué destruido el día 21... de Mayo (1877).—Relacion, etc.*, pág. 3.

(3) TEJERA. *Los restos de Colon en Santo Domingo*; Ibid, 1878, pág. 13.

(4) Véase la lámina 1.ª.

(5) El Ilustrísimo Señor Cocchia, en su Carta ya citada, asegura haber conocido esta tradición desde el año 1874, esto es, el mismo año de su llegada á Santo Domingo.



CAJA DE LOS RESTOS

1.º El presbiterio antiguo ocupaba una parte del altar mayor, midiendo 4,50 metros de longitud, desde se levantaba el altar mayor adosado a la pared del fondo. En 1783 se demolió por el terremoto (1).

2.º El presbiterio nuevo ocupaba una parte del altar mayor, midiendo en total 6,476 metros de longitud (2).

3.º El presbiterio nuevo se levantó en el espacio inferior por el altar mayor, extendido al espacio superior, ocupando una parte del cuerpo de la iglesia, reduciendo el espacio inferior a 12,26 metros.

Con el nuevo presbiterio se levantó el presbiterio nuevo no alterando en nada el espacio inferior, sino que se rediguera a reducir el espacio inferior a 12,26 metros, como se ve en el plano y no se altera nada el espacio inferior.

Para dar una idea de cómo se levantó el presbiterio nuevo se acompaña un plano topográfico, en el que se presienta a simple vista los trabajos, y juntos con ellos los trabajos comprendidos el año pasado (4).

Distaba ya mucho de estar terminados semejantes trabajos, cuando tenía lugar el acontecimiento muy importante, que se encuentra referido en el solemne expediente del día 10 de setiembre, presentado también a la Real Audiencia de San Juan de los Ríos, de esta fecha, al igual que de las demás referencias, resulta lo siguiente:

El señor Obispo dice el acta: ha manifestado

1.º Sobre el punto de tradición (5) que, a pesar de cuanto aparece de los documentos públicos relativos a la traslación de los restos de Cristóbal Colón desde Santo Domingo a la ciudad de la Habana en 1795, podían dichos restos existir aún en el mismo lugar donde antiguamente estaban depositados, esta es, en la parte derecha del presbiterio de la Catedral Dominicana, debajo del espacio ocupado por el trono arzobispal.

2.º Que deseando el mismo señor Obispo depurar la verdad que pudiera haber en la expresada tradición, aprovechando la oportunidad de las indicadas reparaciones, autorizaba al canónigo presbítero don Francisco Javier Billini, a quien

(1) Catedral Dominicana, Presbiterio de la Academia de la Historia de Madrid, en el archivo de Santo Domingo, que está en el tomo 1.º, folio 1.º.

(2) El espacio inferior del presbiterio nuevo que está en el espacio inferior de madera y piedras de la iglesia, que se levantó en el año 1783, y se levantó en el espacio inferior de nuestra Santa Iglesia Católica, en el día 10 de Mayo (1871) - Boletín, tomo 1.º, folio 1.º.

(3) Catedral Dominicana, Presbiterio de la Academia de la Historia de Madrid, en el archivo de Santo Domingo, que está en el tomo 1.º, folio 1.º.

(4) Catedral Dominicana, Presbiterio de la Academia de la Historia de Madrid, en el archivo de Santo Domingo, que está en el tomo 1.º, folio 1.º.



CAJA DE LOS LLAMADOS RESTOS DE COLÓN.

estaba encargada su direccion , para que practicara las averiguaciones que se consideraran más convenientes para obtener dicho objeto.

3.º Que continuando precisamente estas averiguaciones, hallaba el expresado canónigo el día 14 de mayo, á la izquierda del presbiterio, esto es, del lado de la *Epistola*, una caja de plomo con esta inscripcion pintada sobre una plancha: EL ALMIRANTE DON LUIS COLON DUQUE DE VERAGUAS, MARQUES DE..... (1). Despues, en la mañana del 10 de setiembre, con el auxilio de dos peones de albañil, descubria á la profundidad de unos dos palmos debajo del pavimento, de la parte del *Evangelio*, la abertura de un sepulcro por la cual se podía ver parte de una caja metálica.

4.º Que apénas estuvo informado el señor Obispo de todo esto, se trasladaba á la Catedral, donde llegaba tambien el señor cónsul Cambiaso, y entrambos comprobaban dicho descubrimiento.

5.º Que, continuándose la comenzada excavacion en presencia de las autoridades políticas y civiles, del Cuerpo Consular, y de muchos vecinos, despues de removida una piedra, se extraía más tarde la caja; la que está construida de plomo, y mide 42 centímetros de largo, 20 y medio centímetros de ancho y 21 centímetros de profundidad (2).

6.º Que en la tapa de la caja se encuentra escrito, D. DE LA A. P.^{ERO} A.^{TE}, á saber: *Descubridor de la América Primero Almirante* (3). Despues en el lado izquierdo hay la letra C; hay otra C en la parte superior; y finalmente se ve una A en el lado derecho (4); lo que se ha interpretado: *Cristóbal Colon Almirante*.

7.º Que levantada la tapa, se encontró grabado en la parte interna de la misma con caracteres gótico-alemanes, el epigrafe:

ILL.^{TRE} Y ES.^{DO} VARON

D.^N CRISTÓBAL COLON (5).

8.º Que dentro de la caja, á consecuencia de comprobaciones practicadas por peritos anatómicos, se hallaron: un *fémur*, un *peroneo*, un *rádío*, una *clavicula*, un *codo*, ocho *costillas*, el *hueso sacro*, el *coccix*, dos *vértebras lumbares*, una *cervical* y *dorsales*, dos *talones*, un hueso del *metacarpo*, y uno del *metatarso*, un

(1) Esto es DE JAMÁICA. Véase COCCHIA. *Carta citada*; TEJERA, *Obra citada*, página 20.—El canónigo Billini asegura que esta caja se encontró... en deterioro completo. Véase *Relacion*, etc., pág. 5.

(2) Véase la lámina 2.^a.

(3) Véase la lámina 3.^a.

(4) Véase la lámina 2.^a.

(5) Véase la lámina 3.^a.